



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NT4-4.45 — **EMX0936**

10 de septiembre de 2015

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación al Seminario CAR/SAM de la OACI sobre Datos electrónicos del Terreno y los Obstáculos (eTOD)**
Ciudad de México, México, 23 al 25 de noviembre de 2015

Tramitación

Requerida: 1) Entrega de presentaciones en las fechas límites mencionadas en esta carta
2) Registrar participantes a más tardar el **22 de octubre de 2015**

Señor:

Deseo invitarlo al Seminario CAR/SAM de la OACI sobre Datos electrónicos del Terreno y los Obstáculos (eTOD) a celebrarse en la Ciudad de México, México, del 25 al 27 de noviembre de 2015.

El Seminario se refiere a los Objetivos Regionales de Performance (RPO) de la Gestión de Información Aeronáutica (AIM) del Plan de Implementación de navegación aérea basado en la performance para las regiones NAM/CAR (NAM/CAR RPBANIP); específicamente, al RPO 4 “*Mejora en la Conciencia Situacional*”, y la implementación del módulo B0-30/AIM – *Seguridad Operacional y eficiencia de las operaciones en la superficie*, de las Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU) de la OACI.

Los principales objetivos del Seminario son:

- Proporcionar una visión de eTOD
- Explicar la importancia de eTOD como facilitador técnico para los ASBU de la OACI
- Proporcionar orientación para la implementación eTOD
- Promover actividades eTOD - ensayos e implementación operativa - con identificación de alguna limitación de la fase de implantación por el Estado y los acuerdos para una fecha prevista para la implementación regional eTOD
- Proporcionar información sobre los aspectos a considerar en la planificación de un Plan de acción para la implementación de eTOD

/ 2

Este evento está diseñado para profesionales del área técnica dedicada a la planificación, personal involucrado en la planificación de eTOD; usuarios de eTOD dentro de los Estados/Territorios; y representantes de organizaciones internacionales de las Regiones CAR/SAM.

El programa provisional del seminario se presenta en el **Adjunto A**. Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante a más tardar el **22 de octubre de 2015**.

Los idiomas de trabajo del seminario serán inglés y español, y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y Zona de Hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Todas las presentaciones estarán disponibles en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto estén listas. Se distribuirá un DVD con las presentaciones al término del seminario.

Se invita también a los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales a compartir su experiencia con la implementación de estos sistemas y apoyar el Seminario con presentaciones. Las presentaciones que su Administración/Organización desee presentar/entregar para el Seminario deberá(n) ser enviada(s) por correo electrónico a esta Oficina Regional en formato PowerPoint a más tardar el **6 de noviembre de 2015**, a la Srita. Lizette Morales (lmorales@icao.int).

Si requiere mayor información sobre este evento, por favor comuníquese con el Sr. Raúl Martínez, Especialista Regional en Gestión de la Información Aeronáutica de la Oficina Regional NACC de la OACI (rmartinez@icao.int) o con su Asistente, la Srita. Lizette Morales (lmorales@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.



for
Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjunto:
Lo indicado

ATTACHMENT / ADJUNTO A



International Civil Aviation Organization

Organización de Aviación Civil Internacional

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)

Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

ICAO CAR/SAM electronic Terrain and Obstacles Data (eTOD) Seminar

Seminario CAR/SAM de la OACI sobre Datos electrónicos del Terreno y los Obstáculos (eTOD)

Mexico City, Mexico, 23 to 25 November 2015

Ciudad de México, México, 23 al 25 de noviembre de 2015

PROVISIONAL PROGRAMME / PROGRAMA PROVISIONAL

DAY ONE / DÍA UNO

Monday 23 November 2015 / Lunes 23 de noviembre de 2015

08:30 – 09:00

Registration / Registro

Opening Ceremony / Ceremonia de Apertura

Remarks by ICAO / Palabras de apertura de la OACI

Civil Aviation Organization – ICAO/Organización de Aviación Civil Internacional – OACI

Group Picture / Foto de Grupo

Seminar module topics / Temas de los módulos del Seminario:

- *History of Terrain and Obstacle data*
Historia de los datos de terreno y obstáculos

10:30 – 11:00

Coffee Break / Pausa para el Café

- *Terrain and Obstacle data requirements*
Requisitos de datos del terreno y los obstáculos

12:30 – 13:30

Lunch Break / Pausa para el Almuerzo

- *Overview of System-wide Information Management (SWIM)/AIM and how Terrain and Obstacle data support this*
Resumen de todo el Sistema de Gestión de información (SWIM)/AIM y cómo los datos del terreno y los obstáculos apoyan esto

- *Terrain and Obstacle data uses*
Usos de los datos de terreno y obstáculos

DAY TWO / DÍA DOS

Tuesday 24 November 2015 / Martes 24 de noviembre de 2015

09:00	• <i>Geographical Information System (GIS) and survey techniques</i> <i>Sistema de información geográfica (SIG) y técnicas de levantamiento</i>
	• <i>Captures rules Feature</i> <i>Característica de reglas de captura</i>
10:30 – 11:00	Coffee Break / Pausa para el Café
	• <i>Data sources</i> <i>Fuentes de datos</i>
	• <i>Institutional issues</i> <i>Asuntos institucionales</i>
12:30 – 13:30	Lunch Break / Pausa para el Almuerzo
	• <i>Responsibilities</i> <i>Responsabilidades</i>
	• <i>ICAO eTOD presentation</i> <i>Presentación de eTOD de la OACI</i>

DAY THREE / DÍA TRES

Wednesday 25 November 2015/ Miércoles 25 de noviembre de 2015

09:00	• <i>The way forward</i> <i>El camino a seguir</i>
10:30 – 11:00	Coffee Break / Pausa para el Café
	• <i>State Presentations</i> <i>Presentaciones de Estados</i>
12:30 – 13:30	Lunch Break / Pausa para el Almuerzo
	• <i>States Presentations (cont.)</i> <i>Presentaciones de Estados (cont.)</i>
	Closing Clausura